

## Dan. 2:24-45

24 כָּל-קַבֵּל דָּנָה דְנִיָּאל עָלָה עַל-אַרְיוֹךְ  
 like to because of this Daniel he went up unto Erioch

דִּי מִנִּי מַלְכָּא  
 whom he appointed the king

לְהוֹבִידָהּ לְחַכְמֵי בָבֶל אֶזְלוּ  
 to destroy to wise men of Babylon he went out

וְכֵן אָמַר-לֵה  
 and thus he said to him

לְחַכְמֵי בָבֶל אַל-תְּהוֹבִיד  
 to wise men of Babylon not you will destroy

הָעֵלְנִי קִדְמָא מַלְכָּא  
 bring me in before the king

וּפְשָׁרָא לְמַלְכָּא אֲחִיא  
 and the interpretation to the king I will declare

25 אֲדִין אַרְיוֹךְ בְּהַתְּבַהֲלָהּ  
 therefore Erioch when to hasten

הֵנִיעַ לְדִנְיָאֵל קִדְמָא מַלְכָּא  
 he brought in to Daniel before the king

וְכֵן אָמַר-לֵה  
 and thus he said to him

דִּי-הִשְׁכַּחַת גְּבַר מִן-בְּנֵי גְלוּתָא דִּי יְהוּדָה  
 that I have found man from sons of the exiles which of Judah

דִּי פְשָׁרָא לְמַלְכָּא יְהוּדַע  
 who the interpretation to the king he will make known

26 ענה מלכא ואמר לדניאל  
he answered the king and he said to Daniel

די שמה בלמשאצר  
who his name Belteshazzar

האיתך כהל להודעתני חלמא  
is it? you are being able to make known to me the dream

די חזית ופשרה  
which I saw and its interpretation

27 ענה דניאל קדם מלכא ואמר  
he answered Daniel before the king and he said

רזה די מלכא שאל  
the secret which the king asking

לא חפימין אשפין חרטמין גזרין  
not wise men conjurers soothsayers being astrologers

יכלין להחוייה למלכא  
being able to declare to the king

28 ברם איתי אלה בשמיא רזין גלא  
nevertheless there is God in the heavens secrets revealing

והודע למלכא נבוכדנצר  
and He made known to the king Nebuchadnezzar

מה די להוא באחרית יומיא  
what which to be in after the days

חלמך וחזוי ראשך על-משכבך  
your dream and visions of your head upon your bed

דינה הוא  
this it [is]

29 אַנְתָּ מֶלֶךְ רַעְיוֹנֶיךָ עַל־ מוֹשְׁבֶיךָ סָלְקוּ  
you the king your thoughts upon your bed they went up

מָה דִּי לְהוּא אַחֲרַי דְּנָה  
what? which it will be after this

וְגַלָּא וְזִינָא הוֹדְעֶךָ מָה־ דִּי לְהוּא  
and One revealing secret/mystery He informed you what? which it will be

30 וְאַנְהּ לֹא בְּחִכְמָה דִּי־ אִיתִי בִּי  
and I not wisdom which there is in me

מִן־ כֻּלְּ- חַיִּינָא  
[more] than all the living

רִזָּא דְּנָה גִלִּי לִי  
secret this he revealed to me

לְהֵן עַל־ דְּבַרְתָּ דִּי פִּשְׁרָא יְהוֹדְעוֹן לְמֶלֶךְ  
but upon reason which the interpretation it will be known to the king

וְרַעְיוֹנֵי לְבַבְךָ תִּנְדַּע  
and thoughts of your heart you will know

31 אַנְתָּ מֶלֶךְ חִזָּה הוּיְתָ  
you the king looking you were

וְאַלּוֹ צִלְמָא חַד שְׁגִינָא  
and behold image/statue one great

צִלְמָא דְּכֵן רַב וְזִיּוּהָ יִתִּיר קָאֵם לְקַבְּלֶךָ  
image this great and splendor surpassing standing before you

וְרוּהָ דְּחִיל  
and its appearance being feared/fearful

טָב דָּהָב רַאשֶׁהּ דֵּי- צִלְמָא הוּא 32  
good gold which its head the image/statue it

כֶּסֶף דֵּי וּדְרֻעוֹהִי חֲדוּהִי  
silver which and its arms its chest

נְחֹשׁ דֵּי וַיִּרְכָּתָהּ מְעוּהִי  
copper/bronze which and its thighs its belly

פְּרֻזֵּל דֵּי שְׁקוּהִי 33  
iron which its foot

פְּרֻזֵּל דֵּי מִנְהִין רַגְלוֹהִי  
iron which part from them its feet

חֲסָף דֵּי וּמִנְהִין  
clay which and part from them

עַד הָיִיתָ חִזָּה 34  
still you were looking

בִּידֵין לֹא דֵּי- אֲבֹן הִתְגַּזְרֵת דֵּי  
by hand not which rock it was cut out which

רַגְלוֹהִי עַל- לְצִלְמָא וּמַחַת  
its foot upon to the image/statue and it struck

וּחֲסָפָא פְּרֻזֵּל דֵּי  
and the clay the iron which

הֵמוּן וַתִּדְקַת  
them and it broke in pieces

כַּחֲדָה  
like one

דִּקְוּ  
they were shattered

בְּאֲדָוִין 35  
then

וּדְהָבָא  
and the gold

כֶּסֶפָא  
the silver

נְחֹשֶׁת  
the copper

חֲסִפָּא  
the clay

פְּרֻזָּא  
the iron

קִיט  
summer

אֲדָרִי-  
threshing floors of

מִן-  
from

כְּעוֹר  
like chaff

וְהוּוּ  
and they were

רוּחָא  
the wind

הֵמוֹן  
them

וַנְּשָׂא  
and it carried away

לְהוֹן  
to them

הִשְׁתַּכַּח  
it was found

לֹא-  
not

אֶתְרָא  
place

וְכָל-  
and all

רַב לְטוֹר  
great to a mountain

הוּת לְצִלְמָא  
it became to the image/statue

מַחַת דִּי-  
it struck which

וְאֲבִנָּא |  
and the stone

אֲרַעָא  
the land/earth

כָּל-  
all of

וּמְלֵת  
and it filled

חֲלֵמָא  
the dream

דְּנָה 36  
this [is]

מַלְכָּא  
the king

קִדְמֵ-  
before

נְאֻמַּר  
we will tell

וּפְשָׁרָהּ  
and its interpretation

מַלְכֵי  
the kings

מַלְכֵי  
king of

[אַרְ]   
[are]

מַלְכָּא  
the king

אַנְתָּ 37  
you

וּתְקֻפָּא  
and the might

חֲסִנָּא  
the power

מַלְכוּתָא  
the reign

שְׁמַיָּא  
the heavens

אֱלֹהֵי  
God of

דִּי  
who

לְךָ  
to you

יְהַב-  
He has given

וּיְקָרָא  
and the honor

38 וּבְכָל־ 38 וּבְכָל־  
the mankind sons of dwelling which and in all

חַיּוֹת בְּרֵא וְעוֹף־ שָׁמַיָא יְהִב בְּיַדְךָ  
beast of the field and bird of the heavens He gave into your hand

וְהִשְׁלַטְךָ וּבְכָל־הוֹן  
and He caused you to rule in all of them

אַנְתָּה הֵיא רֵאשֶׁה דִּי דְהַבָּא  
you are the head of the gold

39 וּבְתַרְךָ וְתִקּוּם מַלְכוּתֵי אַחֲרֵי  
and after you it will arise kingdom another

אַרְעָא מִנְךָ  
beneath/inferior from/than you

וּמַלְכוּתֵי תְּלִיתָא אַחֲרֵי דִּי נְחֹשֶׁא  
and kingdom third another which of copper/bronze

דִּי תִשְׁלַט בְּכָל־ אַרְעָא  
which it will rule in all of the earth

40 וּמַלְכוּתֵי רְבִיעֵא תְּהוּא תְּקִיפָה כְּפַרְזֵלָא  
and kingdom fourth there will be strong like the iron

כָּל־ קִבְּלָ דִּי פַרְזֵלָא מִתְּדַק  
like to because of which iron breaking in pieces

וְחִשְׁלָ כָּלָא  
and shattering the all/everything

וּכְפַרְזֵלָא דִּי מִרְעַע  
and like the iron which crushing

כָּל־ אֵלֵין תְּדַק וְתִרְעַע  
all these it will break in pieces and it will shatter

41 וְאֶצְבְּעוֹתָי וְרַגְלָי חֲזִיתָהּ וְדֵי-  
the toes the feet you saw and which

מִנְהֵן חֶסֶף דֵּי- פֶּחָר וּמִנְהֵין פְּרֹזֶל  
part from them clay which of a potter and part from them iron

מַלְכוּת פְּלִיגָה תִּהְיֶה  
kingdom being divided it will be

וּמִן- נִצְבָּתָא דֵּי פְּרֹזֶלָא לְהוּא- בֵּה  
and from firmness which of iron in it it will be

כָּל- קַבְּלָא דֵּי חֲזִיתָהּ פְּרֹזֶלָא  
like to because of which you saw iron

מֵעֶרְבַּ בְּחֶסֶף שִׁנָּא  
being mixed with potsherd of clay

42 וְאֶצְבְּעוֹתָי וְרַגְלָי מִנְהֵין פְּרֹזֶל וּמִנְהֵין חֶסֶף  
and toes of the feet part from them iron and part from them clay

מִן- קֶצֶת מַלְכוּתָא תִּהְיֶה תְּקִיפָה  
from part of the kingdom it will be strong

וּמִנְהּ תִּהְיֶה תְּבִירָה  
and from it it will be breakable/fragile

43 וְדִי וְחִזִּית פְּרִזְלָא מְעָרְבִי בְּחֶסֶף טִינָא  
and which you saw iron being mixed with potsherd of clay

מִתְעָרְבִין לְהוֹן בְּזֵרַע אַנְשָׁא  
being mixed it will be with seed of the mankind

וְלֹא- לְהוֹן דְּבִקִּין דְּנָה עִם- דְּנָה  
and not it will be sticking together this with this

הָא- כְּדִי פְּרִזְלָא לֹא מִתְעָרְבִי עִם- חֶסְפָּא  
behold like which iron not being mixed with clay

44 וּבְיוֹמֵי הוֹן דִּי מַלְכֵיָא אַנּוֹן  
and in the days which of the kings those

יְקִים אֱלֹהֵי שְׁמַיָּא מַלְכוּ  
He will set up God of the heavens a kingdom

דִּי לְעֶלְמִין לֹא תִחַבֵּל  
which to eternity not it will be destroyed

וּמַלְכוּתָהּ לְעַם אַחֲרֵן לֹא תִשְׁתַּבֵּק  
and the kingdom to a people another not it will be left

תִּדְק מְלָכוּתָא וְתַסִּיף כָּל- אֵלִין  
it will break in pieces and it will put an end to these all the kingdoms

וְהִיא תִקּוּם לְעֶלְמִיָּא  
and it it will arise to the eternity

45 כֹּל-קִבַּל דִּי חִזִּית  
like to because of which you saw

דִּי מִטּוֹרָא אֶבֶן אֶתְגַּזְרַת  
which from the mountain stone it was cut out

דִּי לֹא בִיּוֹן  
which not by hand

וְהִדְקַת פְּרִזְלָא נְחֹשָׁא חֲסַפָּא וְדַהְבָּא כְּסַפָּא  
and it broke in pieces the iron the copper/bronze the clay the silver and the gold

אֵלֵהּ רַב הוֹדַע לְמַלְכָּא מָה  
God great He made known to the king what?

דִּי לְהוּא אַחֲרֵי דְנָה  
which it will be after this

וּצִיב חֲלֵמָא וּמְהִימֵן פְּשָׁרָה  
and true/well established the dream and trustworthy its interpretation